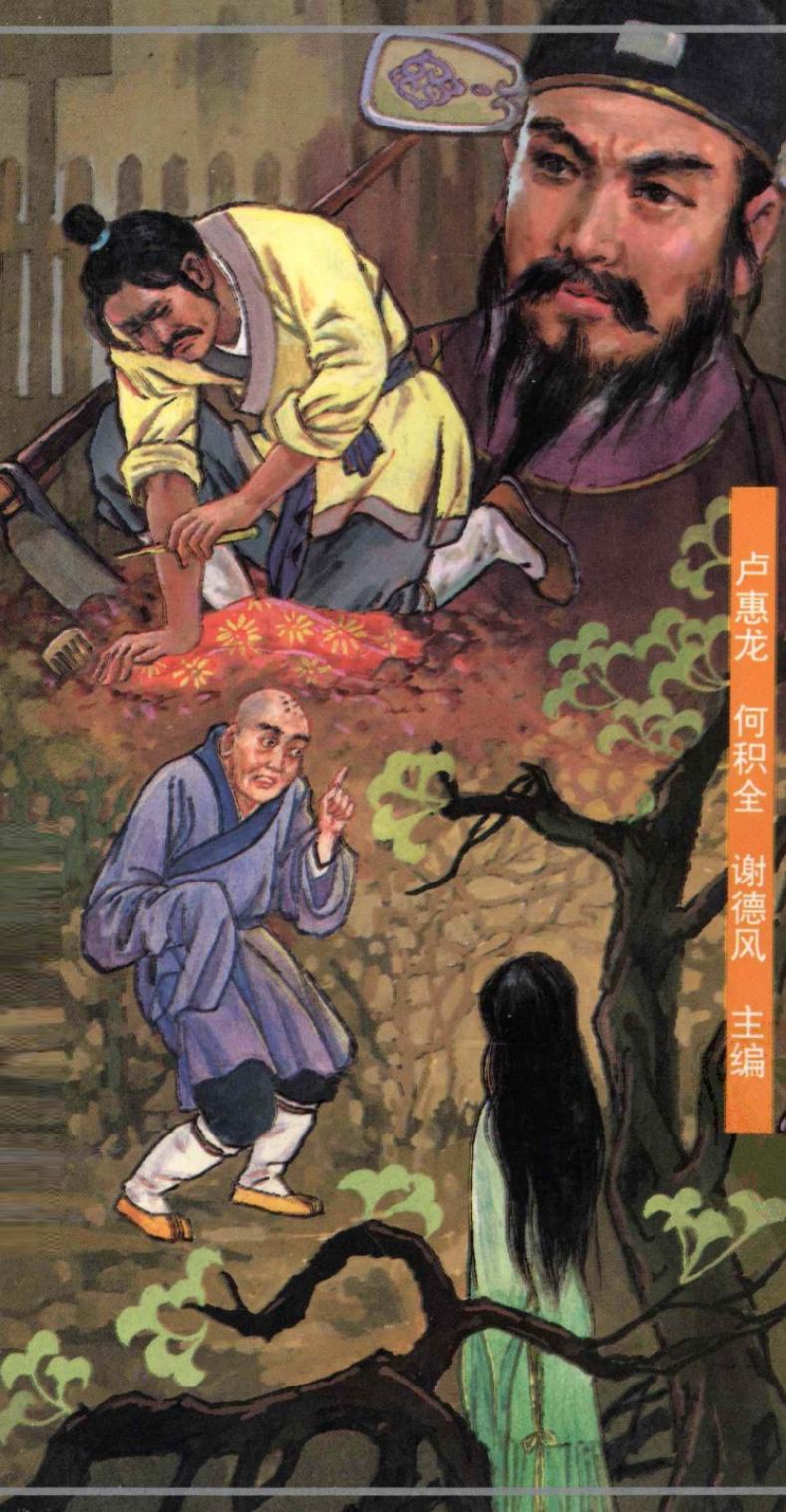


# 中國傳奇譜

公案  
传奇

卢惠龙 何积全 谢德风 主编



卢惠龙 何积全 谢德风 主编

# 中国传奇谱

贵州人民出版社

懿。相照出为进尚所卦以是辟徽字奇卦爻书，卦占卦的英联朴文其  
貌。卦卦志育出然至，卦卦长事异许奇出人除卦爻宜。言而容内  
内贫亦六碳已大利已，《卦卦》的本卦连卦土许已大利宜破。林  
艮卦，事卦奇卦的被卦爻卦已入，秀卦爻土原人已育五。《卦卦》

我国的传奇小说，内容千奇百异、丰富多彩，而其艺术魅力之强，更令人不忍释卷，实为传统文化宝库中的璀璨明珠。贵州人民出版社的同仁，怀着对民族传统文化的热忱，组织一批专家学者，共同努力，终于推出《中国传奇谱》这套丛书。丛书按题材分类，共十三卷，几乎囊括我国古代传奇故事之精英。这是出版界，也是广大读者赏心悦目的一桩可喜之事，故我欣然为这套丛书作序。

以“传奇”作为某种文学作品的名称，虽然是中晚唐以后的事；但作为一种文学样式，有其漫长的演进过程。在唐人传奇之前，史传文学、叙事散文、志怪小说和志人小说，都在不同程度上蕴含着传奇性人物故事的某些特征。到了唐代，在汲取前人文化遗产的基础上，在适宜的社会土壤中，形成一种具有鲜明特色的文体，名家辈出，佳作如林。据说士子可以用这种小说作品向文坛领袖、有名望的贵官“行卷”，若被赏识，考取进士的希望就比较大，因而士人创作小说蔚然成风。这种新兴的文学样式，当时似乎还没有确切的名称，裴铏根据这类文学作品的特点，将自己的小说集题名为《传奇》，既是一大创举，也可以说是约定俗成的结果。

在用文言写作的笔记小说中，主要有传奇、志怪、佚事三大类。传奇小说的特质，既包含作品中人物与故事情节的奇异性，也涵盖

其文体规范的传记性，许多传奇名篇都是以传记的形式出现的。就内容而言，它以记叙人物的奇行异事为特色，虽然也有志怪性的题材，如写龙女与书生柳毅婚恋的《柳毅传》、写狐妖与郑六恋爱的《任氏传》，还有写人鬼生死相恋、人与仙女结婚的传奇故事，但是无论狐鬼仙妖，都富于人情，奇异而又贴近现实生活。篇幅一般都比志怪小说长，叙事委婉曲折，文笔优美。形式上似人物传记，而事多幻设虚构，语言也不像史家那样简约朴实，它善于铺叙描述，文辞华艳，传神写态，栩栩如生。概而言之，传奇体小说，是汉魏六朝以来史传文学、志怪小说、佚事小说乃至叙事散文丰富的艺术经验融汇整合的产物，是丰厚的民族文化的积淀。

传奇小说源远而流长。在唐之前，一些志怪、传人、记仙的小说作品，已初具传奇体小说规模；成熟于初唐，而兴盛于中晚唐。宋元时代，传奇作品之数量固然不如唐代，且有质实、训诫之弊，说它趋向衰落，不无根据；但是我们更应该看到它那穷则变、变则通的进化现象，这就是在话本小说的影响下，传奇小说在语言风格方面的话本化倾向。原属于雅文学的传奇小说，逐渐趋向市俗化，从语言的“文不甚深，白不甚俗”，到题材的由以摆绅士大夫所关切的生活为主，逐渐以写市民、下层知识分子的生活为主，而传奇小说的特质、风韵意趣犹存，成为雅俗共赏的文学。因此，也更为人们所喜爱。

明清是白话小说占居主导地位的时代，相对而言，小说史家对传奇体文言小说的评价，似欠公允，特别是把明代瞿佑《剪灯新

话》、李昌祺《剪灯余话》、邵景詹《觅灯因话》等传奇小说集，视为形式上模拟唐人传奇而才藻大不如唐人的赝作，我颇不以为然。其实，明代是传奇小说的复苏时期，瞿佑等人的传奇小说专集，以及宋濂、高启等文豪创作的传记体作品，写下了许多可歌可泣、扣人心弦的传奇人物故事，题材更加扩大，也更贴近现实生活。传奇小说中的一些名篇，被改编为话本和拟话本，或改编为戏曲，这说明传奇体小说，在白话小说盛行之时，生机犹旺。

长期的艺术积累，为清代蒲松龄《聊斋志异》的出现，创造了有利条件。它将传奇小说推上新的艺术高峰。它那愤而能婉的内容，借狐鬼花精、冥府神怪而曲折表现人情世态的艺术方法，它那浓郁的抒情诗意图，及其自然清新、生动活泼的语言风格和众多优美的艺术形象，令文坛巨匠或凡夫俗子，都为之心往神驰。所谓“用传奇法而以志怪”，也就是将六朝重在奇幻的志怪法，与唐人虽多幻设而重在写实的传奇法，融汇互补，开创了传奇小说的新局面，吸引不少作家起而仿效，蔚然成为一大流派，与以纪晓岚所倡导的质实派相颉颃，其流风余韵，至清末未衰。

以上是专指用文言创作的传奇小说（包括志怪性传奇）而言，如果将宋元以来白话小说中人物故事具有传奇性的作品，也列入“传奇谱”系列，就更加丰富了。至于章回体通俗小说中，形成以《水浒传》、《杨家将》等为代表的英雄传奇这个流派，虽属另一话题，但其所描写人物故事的传奇性，却是相通的。

值得我们重视的是：我国的传奇小说，不但源远流长，而且久

盛不衰，中间虽也有过滑坡现象，但经过变革创新之后，又推向一个新的高峰。原因何在？有一点是可以肯定的，就是传奇小说许多具有代表性的优秀作品，无论其思想内容与艺术技法，恰好跟我们民族的审美心理、艺术欣赏习惯相吻合。我们的民族，自古以来富于正义感和同情心，爱憎分明，嫉恶如仇，对爱情和友谊都非常执著，敬佩为国建功立业的英雄人物，对才华横溢的文士，或路见不平便拔刀相助、敢取不义之财以救困扶危的豪侠，乃至绿林好汉，以及身陷火坑而不甘堕落的风尘女子，都怀有赞美之情。而在审美心理上，好奇喜异，富于想象，追求故事的离奇性与完整性，既欣赏豪放雄壮之美，也爱好细腻优雅的阴柔之美。传奇小说的思想内容和艺术特色，正好符合我们民族传统的思想品格和审美意识。《中国传奇谱》系列丛书，从各个不同角度，体现了我国古代传奇小说的风貌，许多作品至今仍然闪烁着思想光芒，具有永久性的艺术魅力。

在《太平广记》、《夷坚志》、《说郛》、《古今说海》、《笔记小说大观》等大型小说总集或丛书中，保存着异常丰富的传奇、志怪等优秀作品，但卷帙浩瀚，文字繁难，一般读者不易涉猎。《唐宋传奇集》、《虞初新志》等传奇小说选本，诚然有其不可磨灭的价值，但各受主客观因素的制约，亦恐难以满足今天读者的需要。《中国传奇谱》的出版，为我们提供了一套科学的、系统的、通俗的古代传奇小说总集，有助于弘扬我国优秀的文化传统，这对于新时代的精神文明建设，也是一种不可缺少的借鉴。我想，它会受到广大读者欢迎。

的。

当然，任何传统文化都存在着一定的历史局限性，传奇小说自然也不能例外。因此，本书中涉及的帝王、将相、才子、佳人、豪侠、妓女、浪子、盗贼、鬼神、狐媚等各色人物和社会现象，其描写难免不带有某种封建观念或迷信色彩，艺术上也常有因过分猎奇而失真、失当之处。但如果我们把它作为一种文化积淀来加以研究或欣赏，透过某些消极现象去看它所反映的社会本质，这类小说的价值就不言而喻了。这一点，想来今天的读者是不难鉴别的。

吴志达

1996年8月

序于珞珈山寓邸

- (EM)《齐刺史陆机》董仲舒奏〔附〕自述 ..... 命悬剑首贪奉障目  
(ED)《许全断送大公案》董仲舒奏〔附〕自述 ..... 精土剖眉天青撕  
(ED)《许全断送大公案》晋书卷之三 ..... 案清皇陳石  
(ED)《朱雀趣史》董子遇宋〔附〕自述 ..... 案獄通鑑  
(ED)《朱雀趣史》董子遇宋〔附〕自述 ..... 盗輯范醫容器  
执法无私的满宠 ..... 选自〔晋〕陈寿著《三国志·魏书》(1)  
蝼蛄劫狱 ..... 选自〔晋〕干宝著《搜神记》(5)  
威武不屈的董宣 ..... 选自〔南朝〕范晔著《后汉书》(7)  
李杰智审不孝案 ..... 选自〔唐〕刘悚著《国史异纂》(11)  
赵县令智审西邻人 ..... 选自〔唐〕高彦休著《唐阙史》(13)  
刘崇龟巧破杀人案 ..... 选自〔五代〕王仁裕著《玉堂闲话》(16)  
袁州冤狱 ..... 选自〔宋〕洪迈著《夷坚乙志》(19)  
侦破无头案 ..... 选自〔宋〕李昉等编辑《太平广记》(24)  
钱若水秉公辨冤狱 ..... 选自〔宋〕李昌龄著《乐善录》(28)  
冤案中的冤案 ..... 选自〔元〕宋本著《至治集》(31)  
巧勘冒婚案 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《喻世明言》(35)  
沈小官一鸟害七命 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《喻世明言》(48)  
况太守明断死孩儿 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《警世通言》(54)  
三现身包龙图断冤 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《警世通言》(64)  
刘贵戏言成巧祸 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《醒世恒言》(74)  
一文钱害死十三条命 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《醒世恒言》(83)  
火烧宝莲寺 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《醒世恒言》(100)  
生死相恋情无尽 ..... 选自〔明〕冯梦龙纂辑《醒世恒言》(106)  
恶船家假尸诈银 ..... 选自〔明〕凌濛初著《拍案惊奇》(112)  
鬼作证 ..... 选自〔明〕凌濛初著《拍案惊奇》(120)  
包龙图计赚合同文 ..... 选自〔明〕凌濛初著《拍案惊奇》(126)  
徐达好色食苦果 ..... 选自〔明〕凌濛初著《二刻拍案惊奇》(132)

- 程朝奉贪色险误命…… 选自〔明〕凌濛初著《二刻拍案惊奇》(143)  
海青天智捕土豪…… 选自〔明〕无名氏著《海公大红袍全传》(153)  
行刺皇帝案…… 选自〔明〕无名氏著《海公大红袍全传》(166)  
破庙疑案…… 选自〔清〕采衡子著《虫鸣漫录》(172)  
磁器客智获群盗…… 选自〔清〕采衡子著《虫鸣漫录》(177)  
新县令析疑破案…… 选自〔清〕采衡子著《虫鸣漫录》(179)  
泰州牧冤死人命…… 选自〔清〕陆长春著《香饮楼宾谈》(181)  
顾捕头智擒盗贼…… 选自〔清〕陆长春著《香饮楼宾谈》(184)  
女棺男尸奇案…… 选自〔清〕外史氏著《闲谈消夏录》(187)  
贾才女剖腹明冤…… 选自〔清〕外史氏著《闲谈消夏录》(191)  
白骡申冤…… 选自〔明〕无名氏著《问心一隅》(195)  
清官遭暗算…… 选自〔清〕黄钧宰著《金壶七墨》(204)  
王明府错断杀人…… 选自〔清〕黄钧宰著《金壶七墨》(208)  
诈骗案…… 选自〔清〕陈其元著《庸闲斋笔记》(211)  
冒名顶死…… 选自〔清〕陈其元著《庸闲斋笔记》(215)  
私刑凶案…… 选自〔清〕蓝鼎元著《鹿洲公案》(218)  
蓝县令审明诬陷案…… 选自〔清〕蓝鼎元著《鹿洲公案》(223)  
巧审裹脚布…… 选自〔清〕无名氏著《折狱奇闻》(228)  
刘子章重审杀人案…… 选自〔清〕无名氏著《折狱奇闻》(231)  
智断双尸案…… 选自〔清〕贪梦道人著《彭公案》(235)  
私访…… 选自〔清〕梦谷老人著《粤屑》(238)  
张歧指戏言冤死…… 选自〔清〕吴炽昌著《客窗闲话》(243)  
汤知县麻城蒙冤…… 选自〔清〕郑澍若著《虞初续志》(247)  
知府索贿贻笑柄…… 选自〔清〕潘相著《事友录》(252)  
东台令草菅人命…… 选自〔清〕程婉著《惊喜集》(256)  
冤狱…… 选自〔清〕蒲松龄著《聊斋志异》(258)  
真假盗首…… 选自〔清〕高廷瑶著《宦游纪略》(260)

- 
- 高太守推理辨冤..... 选自〔清〕胡文炳辑《折狱龟鉴补》(262)  
哑女手状道真情..... 选自〔清〕胡文炳辑《折狱龟鉴补》(266)  
装疯投河案..... 选自〔清〕玉谿居士著《见闻续笔》(268)  
毒蛇作案..... 选自〔清〕无名氏著《武则天四大奇案》(270)  
巧惩张昌宗..... 选自〔清〕无名氏著《武则天四大奇案》(278)  
雁鸣破案..... 选自〔清〕无名氏著《施公案全传》(288)  
“鱼汤”杀人..... 选自〔清〕无名氏著《施公案全传》(298)  
案中案..... 选自〔清〕无名氏著《施公案全传》(304)  
黠仆妇里通外盗..... 选自〔清〕羊朱翁著《耳邮》(310)  
包龙图审盗..... 选自〔清〕石玉崑著《龙图公案》(312)  
雷击假案..... 选自〔清〕纪昀著《滦阳消夏录》(315)  
唐总督信鬼受骗..... 选自〔清〕纪昀著《滦阳消夏录》(317)  
杀鸡辨诬..... 选自〔清〕魏息园辑《不用刑审判书》(319)  
胡县令明察秋毫..... 选自〔清〕魏息园辑《不用刑审判书》(321)  
缘驴雪冤..... 选自〔清〕袁枚著《新齐谐》(324)

封爵封太尉，卿逐臣人相知相告，丁氏前要不辞”。董后惧既等同鄙  
“1份之子丁惟

## 执法无私的满宠

〔晋〕陈寿 著  
士心编译

三国时候，有个很严格的执法官，名叫满宠。他是山阳昌邑人，小时候细心研读过当时刑律，十八岁时就做了山阳郡的督邮。当时山阳郡内的李朔等人都拥有自己的军队，这些军队经常祸害老百姓，老百姓怨声载道。山阳郡太守知道这一情况后，便派满宠到各县去视察，纠正各军伍的违法行为。由于他秉公办事，严格执行，李朔等人都纷纷请罪，不再骚扰百姓。

后来，满宠当上了高平县令，成了一个执法严明、不畏强权的父母官。他惩办了一些横行乡里的豪强之徒，老百姓无不拍手称快。

有一次，郡里的督邮张苞，被派到高平县来视察工作。满宠去到驿馆准备认真负责地向这位督邮报告县里情况。满宠到了驿馆，只见馆外车马盈门，当地的一些恶霸豪绅，进进出出，有的还得意洋洋，满面春风。满宠不禁思忖：这督邮一来，不先过问县里的民刑大事，却和这些豪绅打得火热，是何道理。

满宠心怀疑虑来见督邮。督邮十分傲慢，摆出一副官架，问道：“你是高平县令吗？”满宠答道：“卑职正是。”那督邮竟训斥道：“你身为一县之长，为何一味欺压良民，滥施刑罚？”满宠辩解道：“我依法惩治那些为非作歹的不法之徒，怎么说是欺压良民呢？他们敲榨勒索，坑害百姓，他们也算良民吗？”督邮被质问得哑口无言，但还

强词夺理地说道：“你不要诡辩了，告你状的人可多啦！刚才我就接到了好多份！”

满宠再也不说什么，扭头就走。回到县衙，他找了一个消息灵通的役吏询问，这督邮到底是个什么样的人？经过役吏的陈述，满宠才知道他是一个贪污受贿的脏官。怪不得他刚一到高平县城，那些土豪劣绅就像苍蝇一样的把他给盯上了。他收受了这些人的贿赂，准备为他们的案子翻案。

满宠了解这些情况后，十分气愤，这样的贪官不治，还谈什么王法！于是便带了县吏、衙役到驿馆去把督邮拘捕到县衙。

县令要审讯一个郡里派来视察的督邮，这不成了一件新鲜事，一时轰动了县城，老百姓都跑到衙门外来看热闹，看这位县太爷如何惩治这位从上面派来的脏官！

满宠将那些行贿的豪强传来，当堂对质。在事实面前，那督邮不得不招。审讯完毕，满宠当众宣读了他贪污受贿的罪行，然后将他逐出高平县。

事后，满宠对县衙的人说：“这督邮回到郡里，必然歪曲事实，强加我一些莫须有的罪名。上司若听信他的，我这官也做不成了，我还不如回家种田去吧。”说罢，就将县衙官印交给县吏暂管，弃官回乡了。

满宠不畏强暴、审讯郡督的事情，一下就在山阳郡传开了，老百姓无不啧啧称赞。

后来，魏太祖曹操进入兖州，听到了满宠为官秉公断案的事迹，感到他是个人才，于是便将他请来当自己军营里的从事。

曹操迎接汉献帝，定都在许昌后，感到许昌的情况很复杂，当地的豪强势力很大，横行霸道，官府也拿他们没有办法；加之跟汉献帝一同来京的一批皇亲国戚、功勋卓著的将军，以及当权的新贵，他们自恃出身高贵，爵位显赫，根本不把地方官府放在眼里。于

是在许都不断发生抢劫、杀人、敲榨勒索等案件，许都秩序十分混乱。为了巩固汉室政权，维护地方安宁，曹操特任命满宠为许都令。曹操对他说道：“许都是汉室京城，国家的安危，百姓的生死，都掌握在你手上，你的使命重大啊！希望你在治理中，不要徇私情，不要怕权贵，秉公断案，依法办事！”

满宠上任不久，就碰上了一件棘手的案子。曹操的堂弟曹洪，他家里的一位宾客在外面行凶杀人，犯案后，一直躲藏在曹洪家，官府不敢去抓他。后来，这位宾客见没有事，又大摇大摆地出现在街市上，满宠立即命捕役把他抓来。

满宠升堂审讯，只见这人衣著华贵，傲气十足。满宠问道：“你犯了法，不来自首，藏到哪里去了？”那人冷冷一笑：“这个你管不着！”满宠激动地喝道：“这么说，你以为有强硬的靠山……”话还没说完，衙役就呈上来一封书信，并在满宠耳边言道：“这是曹洪将军派人送来的，还等着回音啦！”

满宠不高兴地说道：“慌什么，你不见我正在审案啦！”那衙役又低声言道：“大人，这信正与你要审的案子有关。”满宠急忙拆信一看，不由怒气冲天。原来这封信是曹洪写来说情的，而且信中的口气十分强硬，似乎非把这个犯法的人放了不可！

满宠把曹洪的来信一搁，言道：“难道将军就可以不守法了？”他对曹洪的说情，不予理睬，仍将犯人打入大牢。事后，他的幕僚提醒他说：“大人，你可知曹洪将军与大将军的关系？”满宠笑道：“他是曹操大将军的堂弟，我怎么不知道？”那幕僚又道：“他和曹大将军不光是至亲，他还立过大功……”满宠不等他说完，就接着说道：“他还救过曹操大将军，是不是？那年曹操攻打董卓的时候，正在危急之时，他把自己的坐骑让给曹大将军，救了大将军的命，是不是？因此他就可以徇私舞弊，包庇罪人，是不是？”一连串的质问把幕僚

弄得十分尴尬，但心中却对满宠肃然起敬。曹洪碰了一鼻子灰，对这个小小的许都令怎肯罢休，于是便去找曹操，把事实歪曲了。曹操听了，也很不高兴，便把满宠叫了去。满宠听说曹操召见他，知道就为犯人的事。他怕曹操会宽宥这个犯人，便在证据确凿的情况下，先将这个犯人依法判处了。

他提心吊胆地去见曹操，准备再一次弃官回家。当他把案子的全部情况向曹操禀报后，就等着曹操对自己的惩处。谁知曹操不但没有发怒，反而高兴地赞扬道：“你忠于职守，执法如山，做得对呀！”满宠心上的一块石头方才落了下来。

太尉杨彪触犯了刑律，被关在监狱，由满宠来审理。尚书令荀彧、少府孔融等大臣都来找满宠，叮嘱他说：“杨彪是个名将，你在审讯的时候，询问可以，但不要用刑拷打。”满宠听了，不以为然，大夫犯法，也该与庶民同罪，怎么能加以照顾呢？你们身为朝廷大臣，还来为罪人说项，真是是非不分了。

满宠在审讯杨彪时，该用刑的地方依然用刑。荀彧和孔融知道了，都说满宠太不讲情面了，是一个不知深浅的人。几天后，审讯完毕，满宠去见曹操，把审讯的结果向他禀报。最后说道：“经过审讯，证实了杨彪的罪行，但还没有到处以极刑的地步。一个应当处以极刑的人，必须先将他的罪行公诸于世，这样世人才会心服。像杨彪这样有名的将领，如果罪行不明，达不到处以极刑的程度，就稀里胡涂的杀了，必然会使大失民心，天下人怎能心服？因此，恳求大将军对杨彪从宽处理，以珍惜人才。”曹操听了满宠一番言论，觉得很有道理，便下令赦免了杨彪。荀彧和孔融知道了，不禁赞叹道：“满宠真君子也。他执法如山，是非分明，这才是真正的执法官！”

选自《三国志·魏书》

蝼蛄多，争斗甚，昼夜喧闹，吵得人睡不着觉，来出一个办法，大蝼蛄对小良说：“明天十九，丑时出城，去豫王宫，叫豫王来抽

## 蝼 蛐 劫 狱

〔晋〕干 宝 著

江西庐陵太宁庞企，山西太原人。一日与友人谈起家世和往事，讲述了一位远祖，距今不知过了多少代，曾经历过一桩奇案，至今子孙相传不忘。

这位姓庞的祖宗因为涉嫌一桩杀人案，被官府不问青红皂白关进了监牢。因为他没有犯罪，所以一再申诉，但无人受理。在审讯时遭到严刑拷打，浑身皮开肉绽，体无完肤。审讯官吏一再逼他招供，以邀好上司。每次用刑，他都昏迷过去。然后又被凉水泼醒，再次用夹棍箝住十个手指，又一次痛得他晕死过去。多次过堂，就这样轮番受刑，他实在忍受不住，只得屈招，被打入死牢。

庞氏的这位祖宗身陷囹圄，知道生还无望，终日哀叹，只怨时运乖蹇，遭此飞来横祸。他意冷心灰，只有在牢房中踱步，消磨时日。一天，他忽然发现有许多蝼蛄在牢房内爬行，之后，天天如此。蝼蛄俗名土狗，是一种在地下钻土打洞的昆虫，个儿虽小，打洞的本事却不小。当他看着这些小生命与他作伴时，突然萌生出活命的希望，便对这群蝼蛄自言自语地说：“如果你们有灵，请保佑我，不要让我死，你们不就做了一件天大的善事？”于是，他便把自己的牢饭用来喂这些蝼蛄。这可能是一种面临死期而又渴望求生的一种心态反映吧。

这些蝼蛄吃完了他喂的饭，又钻入土中。过一会儿，又结队钻

出来，好像身子长大了一些，真叫他感到有些奇怪。就这样，这些蝼蛄来了就吃，吃了就去，如此往还，几十天后，身子越长越大，一个个腰粗体圆，竟然如同肥猪一般，令人惊异万分。

不久，官府判决下达，论律问斩，只等次日午时三刻就要行刑，他完全绝望，只有等死了。殊不知当天夜晚却出现了奇迹：那群蝼蛄在牢房的墙根脚打开了一个大洞，用脚把泥土刨了出来，堆成小山一般。于是，他惊喜万分，绝望中现出了一条生路。他奋力砸破枷锁，跟随着蝼蛄从洞中爬出，逃脱了性命。他感动不已，认为是苍天相助，得以不死。

过了很久，皇上大赦天下，庞氏的这位祖宗因此得见天日，不再东躲西藏了。由于感激蝼蛄救命之恩，庞家世世代代在大街热闹地方，修建四节祠，祭祀这些为祖先临危救助的蝼蛄，对其顶礼膜拜，祈祷平安。这个风俗一直沿袭下来，每年还要焚香点烛，设馔奠酒，虔心供奉，至今也没有停止。

选自《搜神记》

其大，遂醉丁都吏。都吏畏宣，日夕叩头，叩头流涕，宣怒，逐之。都吏叩头流涕，言：“青州刺史公孙丹，家世富，食酒肉，人多从之。公孙丹欲求来见宣，宣不肯。公孙丹使人问宣，宣曰：‘我闻古之明主，食者有主，食者有制，不使私也。’”

## 威武不屈的董宣

东汉建武年间，有个叫董宣的陈留人，他原是个监狱小吏，因为人正直，办事得力，后来便迁升为北海县令。他到任以后，用当地的名门望族公孙丹为五官掾，即县衙官吏。这位公孙丹，家很富有，不惜巨资建造宅第。他相信占卜之说，宅第要得安宁，必须用人祭祀，才免灾祸。于是公孙丹便叫他的儿子去杀了一个过路的人来祭祀，并将这人的尸体藏匿在自己家里，以隐瞒其罪行。常言说，要得人不知，除非己莫为。公孙丹杀人的事被董宣知道了，便派人搜查其家，果得死尸，董宣毫不含糊地依法将公孙丹和他的儿子处以极刑。这一下祸闯大了。公孙家乃是当地大族，公孙丹父子被处死后，其宗族亲党三十多人拿着各种武器到县衙来闹事。这些人又吵又嚷，扬言要为公孙丹报仇雪冤。面临这气势汹汹的处境，董宣毫无惧色。他想：公孙丹从前曾经依附过王莽，很有些恶势力，如果再与海盗串通，后果不堪设想。于是便将这闹事的三十多人全部抓了，关进了监狱。最后经过详查，这些人的确私通过海匪。他便叫属下水丘岑将这三十多人全部依法处死。上司青州郡认为董宣用刑过重，不应滥杀。于是向上参奏董宣，水丘岑也受到了审查。

〔南朝〕范晔著

张志编译

东汉建武年间，有个叫董宣的陈留人，他原是个监狱小吏，因为人正直，办事得力，后来便迁升为北海县令。他到任以后，用当地的名门望族公孙丹为五官掾，即县衙官吏。这位公孙丹，家很富有，不惜巨资建造宅第。他相信占卜之说，宅第要得安宁，必须用人祭祀，才免灾祸。于是公孙丹便叫他的儿子去杀了一个过路的人来祭祀，并将这人的尸体藏匿在自己家里，以隐瞒其罪行。常言说，要得人不知，除非己莫为。公孙丹杀人的事被董宣知道了，便派人搜查其家，果得死尸，董宣毫不含糊地依法将公孙丹和他的儿子处以极刑。这一下祸闯大了。公孙家乃是当地大族，公孙丹父子被处死后，其宗族亲党三十多人拿着各种武器到县衙来闹事。这些人又吵又嚷，扬言要为公孙丹报仇雪冤。面临这气势汹汹的处境，董宣毫无惧色。他想：公孙丹从前曾经依附过王莽，很有些恶势力，如果再与海盗串通，后果不堪设想。于是便将这闹事的三十多人全部抓了，关进了监狱。最后经过详查，这些人的确私通过海匪。他便叫属下水丘岑将这三十多人全部依法处死。上司青州郡认为董宣用刑过重，不应滥杀。于是向上参奏董宣，水丘岑也受到了审查。

董宣经廷尉审理，认为他有滥杀之罪，便将他关进监狱。他在狱中，坦荡自然，问心无愧。他日夜朗诵诗文，怡然自得，毫无忧虑之色。